



MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUEBEC, ON TUESDAY JUNE 2, 2020, AT 7:00 P.M., AFTER DUE NOTICE WAS TRANSMITTED ON FRIDAY MAY 29, 2020.

PRESENT: Councillors C. Homan, T. Stainforth and K. Thorstad-Cullen, as well as Councillors P. Bissonnette, C. Cousineau, B. Cowan, E. Stork and D. Webb, chaired by His Worship Mayor John Belvedere forming a quorum of council.

Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager, as well as Me Caroline Thibault, Director of Legal Affairs and City Clerk, are also in attendance.

*Mayor Belvedere welcomes everyone to this regular meeting, which is held in camera due to COVID-19.*

*In accordance with government guidelines, there are only three persons in the Council chamber. Mayor Belvedere is accompanied by the City Manager, Mr. Robert Weemaes, and by the City Clerk, Me Caroline Thibault.*

*By videoconference, we have all the members of City Council joining us from their homes.*

**2020-256**                    APPROVAL OF THE AGENDA

RESOLVED: It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cousineau, and unanimously  
TO approve the agenda that has been prepared for this meeting, with the following modifications:

- Withdrawal of the subject inscribed at item 30.01;
- Withdrawal of the subject inscribed at item 30.12.

**2020-257**                    APPROVAL – MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF MAY 5, 2020

RESOLVED: It is moved by Councillor Stainforth,  
Seconded by Councillor Webb, and unanimously  
TO approve the French and English versions of the minutes of the regular meeting of May 5, 2020.

**2020-258**                    APPROVAL – MINUTES OF THE SPECIAL MEETING OF MAY 19, 2020

RESOLVED: It is moved by Councillor Stork,  
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously  
TO approve the French and English versions of the minutes of the special meeting of May 19, 2020.

**2020-259**                    APPROVAL – RECOMMENDATIONS OF THE TRAFFIC COMMITTEE MEETING OF APRIL 28, 2020

RESOLVED: It is moved by Councillor Homan,  
Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously  
TO approve the recommendations of the Traffic Committee meeting of April 28, 2020.

**2020-260**                    QUESTION PERIOD

Questions are submitted to the members of Council by the persons indicated below concerning the following subjects:

Ms. Diane Gormley:

- Problematic with the supply of water in the Kubik condominiums.

Mr. Normand Lapointe:

- Item 30.14.

Mr. Michael Labbee:

- Is the business Ryan's Candies an essential service?

Ms. Joanne Proulx:

- Would it be possible for the citizens concerned by the extension of the cycle path on Saint-Louis Avenue to work collectively with the Engineering department?
- How is it possible for a contract to have been awarded when the project itself is not finalized?
- Who is responsible for making the modifications to the original plans?
- Has the contractor been advised of a (most likely) change?

Ms. Jennifer Patterson:

- *Vélo Québec* recommendations concerning cycle paths on busy streets should be considered for the cycle path extension project on Saint-Louis Avenue.

Mr. Bob Donnelly:

- Would it not be prudent to understand the entire plan for the extension of the cycle path on Saint-Louis Avenue before starting this phase of the bike plan initiative in order to avoid future repairs and re-engineering because the plan was not completely thought out?
- There must be a way to create one that does not remove the entire green space in front of houses.

Mr. Chris Kane:

- Snow removal of the cycle path (Saint-Louis Avenue);
- Traffic on the cycle path on Saint-Louis Avenue is almost impossible when the garbage bins and the recycle bins are on the side of the road;
- Cyclists' safety (Saint-Louis Avenue cycle path) is at risk due to the possible collisions when a vehicle reverses from a driveway.

Mr. David Picard:

- The backyards of the new properties at 17 Du Bras d'Or Avenue.

Mr. Yvon Calbert:

- Day camps.

Ms. Geneviève Lussier:

- Is the City willing to add a by-law requiring that water be used to contain dust every time a building is taken down on its territory?

Ms. Susan Weaver:

- Is there a by-law against closing a street and allowing no access for emergency vehicles?
- Who has to dig and pay for the connection of water to new houses?

Ms. Linda De Witt:

- Grande-Anse Park chalet.

Ms. Olga Colque:

- Opening of soccer fields.

**2020-261** ADOPTION – BY-LAW REGARDING THE FIGHT AGAINST THE SPREAD OF THE EMERALD ASH BORER ON THE TERRITORY OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE

It is moved by Councillor Homan,  
 Seconded by Councillor Stainforth, and unanimously  
RESOLVED: TO adopt a by-law regarding the fight against the spread of the emerald ash borer on the territory of the City of Pointe-Claire.

**2020-262** APPROVAL – SPAIP

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which are subject the properties listed below, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee has recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on May 4, 2020;

It is moved by Councillor Bissonnette,  
 Seconded by Councillor Thorstad-Cullen, and unanimously  
RESOLVED: TO approve the plans and documents relating to the following projects:

Address	Development Project
130 Dieppe Avenue	The construction of a new single-family dwelling as well as the landscaping
17 King Avenue	The lifting and moving of the house onto new foundations, a two storey extension at the rear of the house and a new ground floor front extension/enclosed veranda
277 Bord-du-Lac-Lakeshore Road	Allow the extension of a parking area
332 Saint-Louis Avenue	Allow an extension to the rear of the existing house and renovations
9 Milroy Avenue	Allow the replacement and enlargement of some existing windows and doors with new ones of a different style and colour, the replacement of the siding and the reconstruction of the front entrance porch
84 De Breslay Avenue	Allow the repainting of the existing white stucco house with a yellow/beige colour (Benjamin Moore AF-345 – Lune de miel)

and this, conditionally to the respect of the municipal regulation in force and to other conditions indicated in the approved plans; as these documents meet to the criteria and objectives outlined in By-law with respect to the PC-2787 Site Planning and Architectural Integration Programme;

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount indicated in the approved plans, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and within the prescribed period.

**2020-263** FILING – THE LIST OF BUDGET AMENDMENTS FOR THE PERIOD OF APRIL 23, 2020 TO MAY 20, 2020 AND THE REGISTER OF CHEQUES FOR THE PERIOD OF APRIL 23, 2020 TO MAY 20, 2020

The list of budget amendments for the period of April 23, 2020 to May 20, 2020 and the register of cheques for the period of April 23, 2020 to May 20, 2020 are filed and members of council take note.

**2020-264** CANCELLATION – DAY CAMPS

CONSIDERING the pandemic situation we are facing;

WHEREAS this situation causes substantial changes in the organization and supply of municipal services;

WHEREAS, according to the directions of the *Direction de la santé publique* and the *Government of Quebec*, the *Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail (CNESST)* and the *Association des camps du Québec (ACQ)* have sent the

municipalities the safety standards and directives applicable to the operation of day camps for the summer of 2020;

WHEREAS these standards and directives have a major impact on the programming of the City's day camp, including in particular a capacity reduced by 75%, as well as significant operational challenges, such as a considerable limitation of proposed activities, a need for protection and hygiene equipment in large quantities and the management of this equipment, the recruitment of the required personnel and the selection of children who would be admitted to the camp;

CONSIDERING that, in addition to the above, the following constraints are added: restrictions on the movement of groups of children, insufficient number of air-conditioned shelters in the event of a heat wave, unreasonable systematic and repetitive decontamination requirements for young children and the compliance with the mandatory physical distance rules, incompatible with children's natural reflexes;

WHEREAS the application of basic safety measures regarding first aid for children constitutes a major issue in view of the health rules imposed;

WHEREAS the continuous risk management linked to camp operations, such as the preventive and reactive management of sources of contamination caused by contact with the public;

CONSIDERING the risks associated with the presence of several children and monitors in spaces where it will sometimes be difficult, if not impossible, to respect the rules of physical distance;

WHEREAS given the circumstances, the City will not be able to offer children a quality day camp experience and does not wish to expose the participants to an overall unpleasant and negative situation;

WHEREAS the City of Pointe-Claire makes every effort to protect its employees and its population;

It is moved by Councillor Cowan,  
 Seconded by Councillor Webb, and unanimously

RESOLVED: TO proceed with the cancellation of the day camps offered by the City of Pointe-Claire for the 2020 summer season.

**2020-265** ADOPTION – SOCIAL MEDIA POLICY OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE

It is moved by Councillor Cowan,  
 Seconded by Councillor Webb, and unanimously  
 TO adopt the social media policy of the City of Pointe-Claire.

RESOLVED:

**2020-266** ADOPTION – TELEWORK POLICY

It is moved by Councillor Cowan,  
 Seconded by Councillor Webb, and unanimously  
 TO adopt the telework policy.

RESOLVED:

**2020-267** APPOINTMENT – POINTE-CLAIRE AQUATIC BOARD MEMBER

It is moved by Councillor Cowan,  
 Seconded by Councillor Webb, and unanimously  
 TO appoint Mr. Simon Robins as a Pointe-Claire Aquatic Board member for a period of three (3) years from June 3, 2020 to December 31, 2022.

RESOLVED:

**2020-268** GRANT – FINANCIAL SUPPORTS – VARIOUS ORGANIZATIONS

It is moved by Councillor Homan,  
 Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously  
 TO grant a financial support in the amount of \$20,500 to the undermentioned organizations:

RESOLVED:

Organization	Amount
Association québécoise de voile adaptée (A.Q.V.A.)	\$1,000
Baseball West Island	\$5,500
Corbeille de pain	\$5,000
La Sinfonia de l'Ouest	\$3,000

Quebec Family History Society	\$1,000
Table de quartier sud de l'Ouest-de-l'Île	\$1,000
VOBOC	\$2,000
West Island Lakers Basketball Association (WILBA)	\$2,000
<b>TOTAL</b>	<b>\$20,500</b>

TO grant, as needed, a financial support in the amount of \$93,400 to the outside pools, to the condition to their opening, hereunder mentioned:

<b>Outdoor pool organizations (as needed)</b>	<b>Amount</b>
Club de natation Lakeshore	\$12,000
Club de natation Lakeside	\$15,000 (\$18,000 max.)
Lakeside Heights Recreation Association (LHRA)	18 900 \$
Piscine Cedar Park Pool	\$9,900 (\$23,000 max.)
Piscine du Village de Pointe-Claire	\$25,600 (\$29,900 max.)
Valois Citizens Association	\$12,000
<b>TOTAL</b>	<b>\$93,400</b> <b>(\$113,100 max.)</b>

TO charge these expenses to budget account 02-701-51-979;

We suggest adding an amount of \$353,000 for related expenses, if necessary, to the operation of the seven outdoor pools for the 2020 season;

TO charge this expense to budget account 02-701-51-979;

TO grant a donation of \$200 to *LES AMIS DE LA PÉTANQUE* organization;

TO charge this expense to budget account 02-193-00-989.

**2020-269** APPROVAL – RECEPTION OF A GRANT

It is moved by Councillor Homan,  
 Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO approve the reception of a grant in the amount of \$500 from Mr. Gregory Kelley deputy in the riding of Jacques-Cartier.

**2020-270** AUTHORIZATION – DONATION OF 156 HONEY JARS TO MISSION DE L'OUEST DE L'ÎLE TO BE DELIVERED DURING SUMMER 2020

It is moved by Councillor Homan,  
 Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: TO authorize the donation of 156 honey jars to *MISSION DE L'OUEST DE L'ÎLE* to be delivered during summer 2020.

**2020-271** AUTHORIZATION – SIGNATURE OF AN AGREEMENT WITH THE CITY OF MONTREAL FOR A FINANCIAL ASSISTANCE TO COVER THE COSTS RELATED TO THE LEGALIZATION OF CANNABIS

WHEREAS a non-recurring financial assistance has been paid by the Government of Quebec (*Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation*) to the agglomeration of Montreal, in order to meet the needs of the City of Montreal and the related municipalities that are part the agglomeration, including the City of Pointe-Claire, in connection with the legalization of cannabis for the 2019 and 2020 fiscal years;

WHEREAS the financial assistance must be applied to expenses related to the legalization of cannabis and any part of this amount that would not be used for these purposes before December 31, 2020, must be returned by the City de Montréal to the *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* no later than March 31, 2021;

WHEREAS it is in the City's interest to sign an agreement with the City of Montreal in order to receive such financial assistance;

It is moved by Councillor Homan,  
 Seconded by Councillor Bissonnette, and unanimously

RESOLVED: THAT the City Manager be authorized to sign for and on behalf of the City of Pointe-Claire an agreement with the City of Montreal, for the purpose of specifying the conditions and provisions of payment of a maximum financial assistance of \$49 282 to the City of Pointe-Claire, in order to meet its needs in relation to the legalization of cannabis for the fiscal years 2019 and 2020.

**2020-272** WITHDRAWAL – RENEWAL OF THE FINANCIAL ASSISTANCE AGREEMENT WITH THE POINTE-CLAIRE VILLAGE COMMERCIAL ASSOCIATION

The subject with respect to the renewal of the financial assistance agreement with the Pointe-Claire Village Commercial Association is withdrawn from the agenda of the present meeting.

**2020-273** APPROVAL – MODIFICATION CM18-0238 OF THE SERAM AGREEMENT BETWEEN CITY OF POINTE-CLAIRE AND THE CITY OF MONTRÉAL

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Stork, and unanimously

RESOLVED: TO approve the modification CM18-0238 of the SERAM agreement between City of Pointe-Claire and the City of Montréal.

**2020-274** REGULARIZATION – DEEP WATERS LEASE OF LOT 4 253 138 AT GRANDE-ANSE PARK

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Stork, and unanimously

RESOLVED: TO regularize the deep waters lease of lot 4 253 138 at Grande-Anse Park;

TO acquire the backfilled portion of lot 4 253 138 (Grande Anse Park);

TO conclude a 5-hectare marina lease in lot 4 253 138 with the *Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques* (MELCC).

**2020-275** REJECTION OF A BID – ENHANCEMENT WORKS OF MAYWOOD AND DOUGLAS-SHAND AVENUES INTERSECTION, LABROSSE AVENUE AND SAINT-JEAN BOULEVARD INTERSECTION AND SAINT-JEAN BOULEVARD AND HILLCREST AVENUE INTERSECTION

WHEREAS a public call for tenders was launched, between February 25, 2020 and May 13, 2020, for enhancement works of Maywood and Douglas-Shand avenues intersection, Labrosse Avenue and Saint-Jean Boulevard intersection and Saint-Jean Boulevard and Hillcrest Avenue intersection;

WHEREAS only one entrepreneur presented a bid for this project;

WHEREAS the submitted price is too high compared to the City estimate;

It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Stork, and unanimously

RESOLVED: TO reject the bid received as part of the call for tenders launched for enhancement works of Maywood and Douglas-Shand avenues intersection, Labrosse Avenue and Saint-Jean Boulevard intersection and Saint-Jean Boulevard and Hillcrest Avenue intersection;

TO authorize the launching, at the appropriate time, of a new call for tenders.

**2020-276** REJECTION OF A BID – INSTALLATION OF ANTI-AIR MOVEMENT CURTAINS IN VARIOUS MANHOLES OF HIGHGATE AVENUE

WHEREAS a public call for tenders was launched, between March 26, 2020 and May 6, 2020, for the installation of anti-air movement curtains in various manholes of Highgate Avenue;

WHEREAS only one entrepreneur presented a bid for this project;

WHEREAS the submitted price is too high compared to the City estimate;

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously

RESOLVED: TO reject the bid received as part of the call for tenders launched for the installation of anti-air movement curtains in various manholes of Highgate Avenue;

TO authorize the launching, at the appropriate time, of a new call for tenders.

**2020-277**      AWARDING OF A CONTRACT – THE REPLACEMENT OF A CANOE SHELTER AT CANOE CLUB OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE

---

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
RESOLVED:      TO award a contract for the replacement of a canoe shelter at Canoe Club of the City of Pointe-Claire, to MÉTIER PLUS CONSTRUCTION INC., who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$60,936.75, taxes included, in conformity with tender documents BP2015-19103Q;

TO charge this expense to budget account 22-419-83-897.

**2020-278**      AWARDING OF A CONTRACT – REPAIR OF SIDEWALKS AT VARIOUS LOCATIONS OF THE CITY

---

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
RESOLVED:      TO award a contract for the repair of sidewalks at various locations of the City, to UNIROC CONSTRUCTION INC., who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$565,452.23, taxes included, in conformity with tender documents GP2021-20003;

TO charge this expense to budget accounts 22-418-22-875 and 22-420-22-910, as indicated on certificate No. 20-14820 issued by the Treasurer on May 20, 2020.

**2020-279**      AWARDING OF A CONTRACT – THE INSTALLATION OF NEW CATCH BASINS ON DE BASSWOOD CIRCLE AVENUE AND FOR THE CLEANING OF STORM WATER SEWERS ON THE PATHWAY AND REGATTA AVENUE

---

It is moved by Councillor Bissonnette,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
RESOLVED:      TO award a contract for the installation of new catch basins on De Basswood Circle Avenue and for the cleaning of storm water sewers on the pathway and Regatta Avenue, to CONSTRUCTION G-NESIS INC., who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$68,866.81, taxes included, in conformity with tender documents GP2039-17035B;

TO charge this expense to budget account 22-412-42-797, as indicated on certificate No. 20-14840 issued by the Treasurer on May 21, 2020.

**2020-280**      AWARDING OF A CONTRACT – RECONSTRUCTION OF DE VINCENNES AVENUE NORTH OF BELMONT AVENUE

---

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
RESOLVED:      TO award a contract for the reconstruction of De Vincennes Avenue north of Belmont Avenue, to CONSTRUCTION G-NESIS INC., who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$1,426,540.47, taxes included, in conformity with tender documents GP2032-20067;

TO charge this expense to budget account 22-520-00-003, as indicated on certificate No. 20-14827 issued by the Treasurer on May 21, 2020.

**2020-281**      AWARDING OF A CONTRACT – RECONSTRUCTION OF BUCKINGHAM AVENUE

---

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
RESOLVED:      TO award a contract for the reconstruction of Buckingham Avenue, to BERNARD SAUVÉ EXCAVATION INC., who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$1,464,836.92, taxes included, in conformity with tender documents GP2037-19013;

TO charge this expense to budget account 22-520-00-002, as indicated on certificate No. 20-14822 issued by the Treasurer on May 21, 2020.

**2020-282**      AWARDING OF A CONTRACT – THE SUPPLY AND THE INSTALLATION OF NEW LIFEGUARD CHAIRS FOR THE OUTSIDE POOLS OF THE CITY

---

It is moved by Councillor Thorstad-Cullen,

**RESOLVED:** Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
TO award a contract for the supply and the installation of new lifeguard chairs for the outside pools of the City, to REDDOX PISCINES ET SPAS, for a total amount of \$58,154.35, taxes included, in conformity with tender documents BP2013-19061;

TO charge this expense to budget account 03-920-15-009, as indicated on certificate No. 20-14811 issued by the Treasurer on May 21, 2020.

**2020-283** WITHDRAWAL – RECONSTRUCTION OF SAINT-LOUIS AVENUE, BETWEEN SUNNYSIDE AND BROADVIEW AVENUES

The subject with respect to the awarding of a contract for the reconstruction of Saint-Louis Avenue, between Sunnyside and Broadview avenues, to EXCAVATION GRICON, for a total amount of \$2,068,128.84, taxes included, is withdrawn from the agenda of the present meeting.

**2020-284** AWARDING OF A CONTRACT – THE SUPPLY AND THE INSTALLATION OF A COMPUTER-ASSISTED DISPATCHING AND INTERVENTION MANAGEMENT SOFTWARE SOLUTION

**RESOLVED:** It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously  
TO award a contract for the supply and the installation of a computer-assisted dispatching and intervention management software solution, to ICO TECHNOLOGIES INC., for a total amount of \$285,172.49, taxes included, in conformity with tender documents IP20009;

TO charge this expense to budget accounts 33-020-19-002, 33-020-20-002 and 02-138-00-551, as indicated on certificate No. 20-14825 issued by the Treasurer on May 21, 2020.

**2020-285** AWARDING OF A CONTRACT – MANAGEMENT OF THE PRINTING FLEET, PRINTERS AND MULTIFUNCTION DEVICES

**RESOLVED:** It is moved by Councillor Cousineau,  
Seconded by Councillor Cowan, and unanimously  
TO award a contract for the management of the printing fleet, printers and multifunction devices, to XEROX, who submitted the lowest conforming bid, for a total amount of \$523,037.04, taxes included, in conformity with tender documents IP190026;

TO charge this expense as indicated on certificate No. 20-14832 issued by the Treasurer on January 21, 2020.

**2020-286** FILING – LIST OF DELEGATED STAFF CHANGES FOR THE MONTH OF JUNE 2020

The list of delegated staff changes for the month of June 2020, as prepared by Mr. Vincent Proulx, Director – Human Resources is filed and members of council take note.

**2020-287** APPROVAL – LIST OF NON-DELEGATED STAFF CHANGES AS OF JUNE 2, 2020

**RESOLVED:** It is moved by Councillor Stainforth,  
Seconded by Councillor Webb, and unanimously  
TO approve the list of non-delegated staff changes as of June 2, 2020, as signed by Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager.

**2020-288** CLOSURE

**RESOLVED:** It is moved by Councillor Stork,  
Seconded by Councillor Homan, and unanimously  
TO close the meeting at 7:53 p.m.

\_\_\_\_\_  
John Belvedere, Mayor

\_\_\_\_\_  
Me Caroline Thibault, City Clerk